



3RD SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
51 ELIZABETH II, 2002

3^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
51 ELIZABETH II, 2002

Bill 212

Projet de loi 212

**An act to amend the
Executive Council Act
and Legislative Assembly Act
respecting an institution of democracy
in the Legislative Assembly**

**Loi modifiant la
Loi sur le Conseil exécutif
et sur l'Assemblée législative
concernant une institution démocratique
de l'Assemblée législative**

Mr. Kormos

M. Kormos

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading November 25, 2002
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 25 novembre 2002
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill adds a new section 3.1 to the *Executive Council Act*. Under the new section, if, at the end of a session of the Legislature, a Minister of the Crown has not attended 60 per cent of the oral question periods held during the session, \$100 must be deducted from the minister's salary for each occasion by which his or her attendance fell short of 60 per cent.

The Bill also adds a new section 109.1 to the *Legislative Assembly Act*. Under the new section, if, at the end of a session of the Legislature, a Leader of a recognized party has not attended 60 per cent of the oral question periods held during the session, \$100 must be deducted from the Leader's salary for each occasion by which his or her attendance fell short of 60 per cent.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi ajoute l'article 3.1 à la *Loi sur le Conseil exécutif*. Aux termes du nouvel article, s'il est déterminé à la fin d'une session de la Législature qu'un ministre de la Couronne a été présent à moins de 60 pour cent des périodes des questions orales tenues durant la session, son traitement est réduit de 100 \$ par absence qui a fait passer son taux de présence à moins de 60 pour cent.

Le projet de loi ajoute aussi l'article 109.1 à la *Loi sur l'Assemblée législative*. Aux termes du nouvel article, s'il est déterminé à la fin d'une session de la Législature qu'un chef d'un parti reconnu a été présent à moins de 60 pour cent des périodes des questions orales tenues durant la session, son traitement est réduit de 100 \$ par absence qui a fait passer son taux de présence à moins de 60 pour cent.

**An act to amend the
Executive Council Act
and Legislative Assembly Act
respecting an institution of democracy
in the Legislative Assembly**

**Loi modifiant la
Loi sur le Conseil exécutif
et sur l'Assemblée législative
concernant une institution démocratique
de l'Assemblée législative**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. *The Executive Council Act* is amended by adding the following section:

Deductions for non-attendance

3.1 (1) If, at the end of a session of the Legislature, a Minister of the Crown has failed to attend 60 per cent of the oral question periods held during the session, \$100 shall be deducted from the minister's salary for each occasion by which his or her attendance fell short of 60 per cent.

Deemed presence

(2) For the purpose of subsection (1), a minister shall be deemed to be present for an oral question period if,

- (a) the minister is absent from the oral question period because the minister is too ill to attend, as shown in the record of attendance under subsection (4); or
- (b) the minister is absent from the oral question period for no more than 20 minutes.

Ministers for part of a session

(3) If a person was not a Minister during all of a session of the Legislature, subsection (1) applies with necessary modifications to the part of the session when the person was a Minister.

Record of attendance

(4) Within five days after the end of a session of the Legislature, each minister shall give the Clerk of the Assembly a signed record of attendance, listing each occasion during that session on which there was an oral question period, and stating with respect to each,

- (a) whether the minister was a minister on that occasion;
- (b) whether the minister attended oral question period on that occasion, being absent for no more than 20 minutes of the oral question period; and
- (c) whether the minister was absent from oral question period on that occasion because the minister was too ill to attend.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. La *Loi sur le Conseil exécutif* est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Retenue pour absence

3.1 (1) S'il est déterminé à la fin d'une session de la Législature qu'un ministre de la Couronne a été présent à moins de 60 pour cent des périodes des questions orales tenues durant la session, son traitement est réduit de 100 \$ par absence qui a fait passer son taux de présence à moins de 60 pour cent.

Présence réputée

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un ministre est réputé présent à une période des questions orales si, selon le cas :

- a) le ministre est absent de la période des questions orales pour cause de maladie selon la fiche de présence visée au paragraphe (4);
- b) le ministre s'absente de la période des questions orales pendant au plus 20 minutes.

Ministres durant une partie d'une session

(3) Si une personne n'a pas été ministre pendant toute une session de la Législature, le paragraphe (1) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à la partie de la session où la personne a été ministre.

Fiche de présence

(4) Dans les cinq jours suivant la fin d'une session de la Législature, chaque ministre remet au greffier de l'Assemblée une fiche de présence signée comprenant la liste des périodes des questions orales tenues durant cette session et indiquant à l'égard de chacune :

- a) si le ministre était ministre à ce moment-là;
- b) si le ministre a assisté à la période des questions orales sans s'absenter plus de 20 minutes;
- c) si le ministre était absent de la période des questions orales pour cause de maladie.

Records copied and tabled

(5) The Clerk of the Assembly shall give a copy of each minister's record of attendance under subsection (4) to the Clerk of the Executive Council, and shall table the records at the beginning of the next session of the Legislature.

Deductions from salary

(6) The amount calculated under subsection (1) shall be deducted from the salary payment to be made to the minister within one month of the end of the session to which the calculation relates.

2. The *Legislative Assembly Act* is amended by adding the following section:**Deductions for non-attendance**

109.1 (1) If, at the end of a session of the Legislature, a Leader of a recognized party has failed to attend 60 per cent of the oral question periods held during the session, \$100 shall be deducted from the leader's salary for each occasion by which his or her attendance fell short of 60 per cent.

Deemed presence

(2) For the purpose of subsection (1), a Leader shall be deemed to be present for an oral question period if,

- (a) the Leader is absent from the oral question period because the Leader is too ill to attend, as shown in the record of attendance under subsection (4); or
- (b) the Leader is absent from the oral question period for no more than 20 minutes.

Leaders for part of a session

(3) If a person was not a Leader during all of a session of the Legislature, subsection (1) applies with necessary modifications to the part of the session when the person was a Leader.

Record of attendance

(4) Within five days after the end of a session of the Legislature, each Leader shall give the Clerk of the Assembly a signed record of attendance, listing each occasion during that session on which there was an oral question period, and stating with respect to each,

- (a) whether the Leader was a Leader on that occasion;
- (b) whether the Leader attended oral question period on that occasion, being absent for no more than 20 minutes of the oral question period; and
- (c) whether the Leader was absent from oral question period on that occasion because the minister was too ill to attend.

Records copied and tabled

(5) The Clerk of the Assembly shall give a copy of each Leader's record of attendance under subsection (4) to the Clerk of the Executive Council, and shall table the

Copie et dépôt des fiches de présence

(5) Le greffier de l'Assemblée remet au greffier du Conseil exécutif une copie de chaque fiche de présence visée au paragraphe (4) et dépose les fiches au début de la session suivante de la Législature.

Retenue sur le traitement

(6) La somme calculée aux termes du paragraphe (1) est retenue sur le traitement à verser au ministre dans le mois suivant la fin de la session qui fait l'objet du calcul.

2. La *Loi sur l'Assemblée législative* est modifiée par adjonction de l'article suivant :**Retenue pour absence**

109.1 (1) S'il est déterminé à la fin d'une session de la Législature que le chef d'un parti reconnu a été présent à moins de 60 pour cent des périodes des questions orales tenues durant la session, son traitement est réduit de 100 \$ par absence qui a fait passer son taux de présence à moins de 60 pour cent.

Présence réputée

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le chef d'un parti reconnu est réputé présent à une période des questions orales si, selon le cas :

- a) ce chef est absent de la période des questions orales pour cause de maladie selon la fiche de présence visée au paragraphe (4);
- b) ce chef s'absente de la période des questions orales pendant au plus 20 minutes.

Chefs d'un parti reconnu durant une partie d'une session

(3) Si une personne n'a pas été chef d'un parti reconnu pendant toute une session de la Législature, le paragraphe (1) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à la partie de la session où la personne a été chef de ce parti reconnu.

Fiche de présence

(4) Dans les cinq jours suivant la fin d'une session de la Législature, chaque chef d'un parti reconnu remet au greffier de l'Assemblée une fiche de présence signée comprenant la liste des périodes des questions orales tenues durant cette session et indiquant à l'égard de chacune :

- a) si la personne était chef de ce parti reconnu à ce moment-là;
- b) si le chef du parti reconnu a assisté à la période des questions orales sans s'absenter plus de 20 minutes;
- c) si le chef du parti reconnu était absent de la période des questions orales pour cause de maladie.

Copie et dépôt des fiches de présence

(5) Le greffier de l'Assemblée remet au greffier de l'Assemblée législative une copie de chaque fiche de présence visée au paragraphe (4) et dépose les fiches au dé-

records at the beginning of the next session of the Legislature.

Deductions from salary

(6) The amount calculated under subsection (1) shall be deducted from the salary payment to be made to the minister within one month of the end of the session to which the calculation relates.

Commencement

3. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

4. The short title of this Act is the *Man Who Wasn't There Act, 2002*.

but de la session suivante de la Législature.

Retenue sur le traitement

(6) La somme calculée aux termes du paragraphe (1) est retenue sur le traitement à verser au chef d'un parti reconnu dans le mois suivant la fin de la session qui fait l'objet du calcul.

Entrée en vigueur

3. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

4. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2002 sur la présence à la période de questions orales des chefs d'un parti reconnu*.